

# OBRAS COMPLETAS DE LENIN

## EN LA BIBLIOTECA DEL CONGRESO

### INTRODUCCIÓN NECESARIA

Un nuevo acontecimiento libresco se suscitó en la Biblioteca y Archivo Histórico del Congreso Nacional, a raíz del ofrecimiento de la señora Alicia Vargas viuda de Saavedra de donar una colección de las Obras Completas de Lenin, el emblemático líder de la revolución rusa. El 21 de octubre recibimos en acto público 26 tomos de Lenin. *Obras Completas*.

Muy pocas bibliotecas cuentan en sus acervos con las Obras Completas de Lenin, pues si bien empezó a editarse en 1981, la impresión definitiva sobrepasó a la existencia misma de la Unión Soviética, desmantelada en diciembre de 1991<sup>1</sup>. Es ya, por esa situación, una verdadera proeza que se hubiese completado la edición e impresión del último tomo<sup>2</sup>, atribuible únicamente al orgullo ruso. Por esas circunstancias al menos la mitad de la colección circuló escasamente en América Latina lo que hacía muy difícil su adquisición por canales convencionales.

### VLADIMIR ILICH LENIN

A pesar que la figura de Lenin es ampliamente conocida, es preciso in-



sertar una noticia biográfica. Vladimir Ilich Lenin nació en Simbirsk, Rusia, el 22 de abril de 1870 y murió a los 54 años en Nizhni Nóvgorod, el 21 de enero de 1924. V. I. Lenin o simplemente Lenin, fue revolucionario, líder bolchevique, político marxista, principal dirigente de la Revolución de octubre y primer presidente de la Unión Soviética. Como resultado de su experiencia intelectual y revolucionaria, basada en las fuentes del marxismo, escribió un conjunto de obras teóricas, filosóficas y prácticas sobre la situación política, económica y social de Rusia de principios del siglo XX<sup>3</sup>, que devino en una doctrina que sería conocida como leninismo y posteriormente daría lugar al marxismo-leninismo, y por ello aplicable a cualquier sociedad.

Según los expertos, diecisiete de sus escritos entre 1897 y 1923 son considerados como obras fundamentales, entre ellas *A qué herencia renunciamos* (1897), *El desarrollo del capitalismo en Rusia* (1899), *Un paso adelante, dos pasos atrás* (1904), *Dos tácticas de la socialdemocracia en la revolución democrática* (1905), *Carlos Marx* (1914), *Tres fuentes y tres partes integrantes del marxismo* (1914), *El derecho de las*

*naciones a la autodeterminación* (1914), *El programa militar de la revolución proletaria* (1916), *La revolución proletaria y el renegado Kautski* (1918), *La economía y la política en la era de la dictadura del proletariado* (1919), *La enfermedad infantil del “izquierdismo” en el comunismo* (1920), y la *Carta al XIII Congreso del Partido Comunista de la Unión Soviética (testamento de Lenin)* de 1923.

Los escritos calificados como esenciales son cinco: *¿Qué hacer?* (1902), *Materialismo y empiriocriticismo* (1908), *El imperialismo, fase superior del capitalismo* (1916), *Las tareas del proletariado en la presente revolución (Tesis de Abril)* (1917) y *El Estado y la revolución* (1917).

### LAS OBRAS COMPLETAS DE LENIN ENTREGADAS A LA BIBLIOTECA DEL CONGRESO

La colección obsequiada a la Biblioteca del Congreso corresponde a la que fue impresa en Moscú por editorial Progreso, basada en la 5ª edición rusa. La proeza editorial fue iniciada en 1981 y se prolongó hasta la caída de la URSS<sup>4</sup>.

Se trata de una muy bien cuidada edición, a cargo del Instituto de Marxismo-Leninismo adjunto al Comité Central del Partido Comunista de la Unión Soviética, impresa, cosida a mano y encuadernada en tapa dura por editorial Progreso. Se han insertado facsímiles de las portadas originales y títulos en ruso, con una noticia completa de las revistas y otras publicaciones en las que aparecieron por primera vez y en las sucesivas ediciones. Es pues todo un alarde editorial, magnífico y monumental como todo lo que acostumbraba hacer el PCUS.

No escatimaron esfuerzo alguno los cuidadosos editores, señalando las fuentes de las que fueron extraídos los escritos, con curiosas glosas como: “Se publica según el acta taquigráfica”, “Se publica según el texto de los discos”; o sofisticadas explicaciones como “La primera hoja del manuscrito no se ha conservado. El texto precedente (...) se publica según la copia mecanografiada”; combinándolas con ilustraciones facsimilares de los manuscritos de Le-

nin; sus correcciones, aclaraciones, enmiendas o adendas manuscritas en las pruebas de imprenta; y escasas fotografías. Esto es lo que podríamos decir en el aspecto formal.

Veamos ahora el aspecto de fondo. Cada tomo se estructura en un esquema que combina la “didáctica política” con la erudición; cuenta con un redactor responsable y comparten esta tremenda responsabilidad y alto honor, estudiosos latinos (vg. Ángel Pozo Sandoval, Tomo 2) y soviéticos (Lev Bladov, t. 38). Antecede a cada tomo un estudio que destaca la importancia cualitativa de los temas que trata Lenin y resalta sus escritos centrales, a tiempo de caracterizar la época en la que fueron escritos. Existen notas de simple aclaración que van al pie de página, pero la tarea más compleja son las notas finales, arduamente trabajadas por los editores del Instituto, por medio de las cuales explican detalles que para cualquier lector pasarían desapercibidos. Aquí es donde se expresa magistralmente la “didáctica política”, pues se puede afirmar sin pecar de exageración, que en estas notas subyace una especie de “Enciclopedia del marxismo-leninismo y su época”. Le sigue un ‘Índice de obras y fuentes literarias citadas y mencionadas por Lenin’, descritas en el idioma original en que fueron impresas. Continúa con un ‘Índice onomástico’ que facilita notablemente la búsqueda de datos con lo que se puede armar un diccionario biográfico de gran alcance e importancia innegable. Cierra el tomo una enjundiosa ‘Cronología de la vida y la actividad de Lenin’. Con estos atributos exquisitos, tenemos la combinación perfecta de la erudición. Como una especie de colofón, al final se expone el índice del contenido.

A pesar que son escasos 26 tomos, por los atributos intrínsecos (vg. de la obra misma), del contexto (una edición iniciada en un imperio y concluida en su caída) y finalmente la azarosa experiencia de su propietario (vg. Álvaro Saavedra), quien expuso su propia existencia para internarla al país, se justifica plenamente incorporarla en las colecciones de valor patrimonial de la Biblioteca del Con-

greso, sin que esto sea un óbice para alcanzarla al público lector.

## EL PROPIETARIO DE LAS OBRAS COMPLETAS

Los libros llevan un sello “Ex Libris: Lic. Alvaro Marcelo Saavedra Vargas”<sup>5</sup>. El dueño de la colección obsequiada a la Biblioteca del Congreso era, por entonces, un joven revolucionario cuyo idealismo le había llevado a enrolarse en 1986 en las brigadas internacionales sandinistas, donde trabajó con los Comités de Defensa Sandinista. En su testimonio, afirma:

“...daba toda mi vida por los procesos revolucionarios en Centro América, en Nicaragua, en El Salvador. En ese periplo, fui recogiendo las obras de Lenin que me guiaron en la formación de mis valores revolucionarios y de entrega a los pueblos heroicos de nuestras tierras”<sup>6</sup>.

Las *Obras Completas* eran el tesoro más preciado del joven sandinista boliviano que llegó a adquirir 38 tomos, de los que luego se extraviaron 12 de una u otra forma (el infaltable amigo que le pide “prestado” o el que decide “sustraerlo”), sobreviviendo 26. Cuando decidió retornar a Bolivia en 1988 los llevó consigo, arriesgando su seguridad personal. Veamos su emocionante testimonio:

“(...) terminé volviendo a nuestra amada tierra con la mochila llena de los libros de Lenin, vestido de miliciano sandinista y (me encontraba) en el aeropuerto de San Salvador y rodeado por la Guardia Nacional y, seguramente, miembros de los Escuadrones de la Muerte. Se libraba en Centro América la guerra de baja intensidad que acabaría con derrocar al proceso sandinista. Por varias horas, en mi permanencia en el aeropuerto de San Salvador, pedí con fuerzas que no se dieran cuenta de mi vestimenta, de mi procedencia ni del contenido de mi mochila (no llevaban más que los libros y la ropa de miliciano con la que estaba vestido)”.

Finalmente, pudo llegar al aeropuerto internacional de El Alto “jubiloso, flaco como un Gandhi”. Su madre al verlo en ese estado se echó a llorar inconsolable. Ya en Bolivia se unió al grupo “Independientes de Izquierda” que se

convertiría luego en el Partido Revolucionario del Pueblo, formando parte de su dirección nacional. Trabajó con la vanguardia minera en La Paz, Oruro y los distritos mineros. En 1995 se graduó en la Academia Diplomática Boliviana.

Alvaro Saavedra vive en Canadá desde 1999. Allí organizó el Consejo Andino de Naciones Originarias (2005) y creó la Red de Acción Solidaria con Bolivia, con grupos solidarios en Vancouver, Montreal, Toronto, Gatineau y Ottawa, que apoyan el proceso cambio que vive el país. Su apoyo a los pueblos indígenas se expresó en su cátedra del Programa de Estudios Autóctonos del Canadá y lleva sus planteamientos a colectivos de sindicatos y organizaciones sociopolíticas en ese país.

## CONTEXTO LATINOAMERICANO

¿Qué importancia puede tener para una Biblioteca recibir una colección incompleta de las *Obras Completas*?

La obra fundamental de Lenin, y antes de la suya, la de Marx y Engels, alimentó generosamente el imaginario revolucionario de América Latina, siendo abrazada por jóvenes de todo tipo de extracción social que anhelaban un mundo socialista en la violenta década de los 70'. Las aulas universitarias fueron literalmente inundadas por las obras de Lenin, Marx y Engels, difundidas masivamente por Editorial Progreso a precios asequibles a la masa universitaria y proletaria. Se trataba de libros de bolsillo que circulaban clandestinamente de mano en mano, pues las dictaduras militares fueron tomando paulatinamente el poder, sepultando la democracia representativa, ante el avance de las ideas socialistas a partir de la revolución cubana de Fidel Castro en 1960.

En Bolivia gobernaba el dictador Hugo Bánzer Suárez, alumno aplicado de la Escuela de las Américas que había tomado el poder a sangre y fuego el 21 de agosto de 1971, enviando al destierro a la dirigencia universitaria y proletaria. Muchos fueron detenidos y desaparecidos, asesinados y enterrados en fosas comunes que hasta hoy se desconocen. La





bibliografía marxista-leninista fue censurada. Los universitarios se preocuparon de poner a buen resguardo sus breviarios materialistas, manuales de economía política y las obras editadas por Progreso. Bastaba una denuncia para que las tropas requisaran los domicilios y se llevaran presos a los dueños de la “panfletaría subversiva”, como se calificaba despectivamente a la bibliografía marxista en general en esa época. En el Conosur de América, se había impuesto una perversa doctrina de seguridad nacional, creando una red represiva que pasó a la historia como el Plan Cóndor.

Luego de la caída del Muro de Berlín<sup>7</sup>, cual piezas de dominó, fueron derrumbándose uno a uno los países que habían abrazado el paradigma socialista, pulverizando hasta a la poderosa Unión Soviética. Las repercusiones en América Latina pueden parangonarse a un tsunami político, pues rápidamente sus gobiernos abrazaron la economía de mercado abierto, inaugurando una era neoliberal que duró un cuarto de siglo.

Las obras de la Academia de Ciencias de la URSS, los tratados de Editorial Progreso, las compilaciones, manuales y breviarios de los divulgadores del marxismo como M. Harnacker y Louis Althoussier fueron echados al olvido en las universidades y empezaron a

venderse en los puestos de libros viejos a precios irrisorios. En la UMSA, la fiebre revolucionaria fue reemplazada por la fiebre folklórica que absorbe el interés de los estudiantes quienes durante seis meses al año se preparan afanosamente para participar en una entrada folklórica universitaria.

Luego de 25 años de experimentos fracasados, con alto costo social para países dependientes y atrasados, la ola neoliberal se retira de las playas tercermundistas, merced a la resistencia, protesta y sublevación de los movimientos sociales que desde Bolivia, sobre todo, han volteado la página del experimento privatizador.

En ese contexto, las obras del marxismo leninismo se revalorizan y vuelven a mostrar nuevas sendas, caminos y carreteras, combinando su mensaje y consigna, con la experiencia y trayectoria histórica de los pueblos indígenas.

## COLOFÓN

Álvaro Saavedra Vargas pensó dos veces antes de decidir la enajenación de su preciado tesoro. Delegó la responsabilidad de buscar el mejor sitio a su familia y, sobre todo, a su madre, quienes luego de barajar muchas opciones, decidieron entregarla a la Biblioteca del Congreso.

## NOTAS

Preparamos un acto sencillo el 21 de octubre, con algunos invitados. Difundimos la noticia por la Internet y por notas oficiales. Ese día la noble señora –que oficia como albacea de su hijo– expresó su deseo de que la obra sirva a la sociedad, como lo expresó en su discurso:

“(...) la lectura de estas obras, les permitirá enriquecer su legado de conocimientos. Deseo, fervientemente que estos libros, muy pronto, se pongan ‘viejos’, pues... sólo los buenos libros... llegan a ‘viejos’<sup>8</sup>.

A tiempo de informar sobre el acto, en nuestras listas de Internet incluimos el correo del propietario, quien luego de leer su contenido, nos envió una emotiva respuesta. Le cedemos pues la palabra a Álvaro Marcelo Vargas Saavedra<sup>9</sup>:

“Estimado Luis: Su mensaje me dejó sorprendido y lleno de melancolía. (...) Me causa mucho placer que estos libros puedan quedarse en mi amado país, para la lectura de las mujeres y hombres que tienen la gran obligación de bosquejar una nueva sociedad para sus hijos y para los nuestros, hasta la séptima piel (como dicen las Profecías indígenas del Abya-Yala).

A la hora que se realice el acto, yo estaré en mi curso de la Universidad de Ottawa: La emergencia de los pueblos indígenas post-globalización, donde Bolivia es una referencia común y un claro faro en el horizonte de los pueblos del mundo.

Ojala mi precaria salud me permita algún día volver al seno de mis montañas y tenga por seguro, que de ser así, me causaría mucho agrado poder estrecharle personalmente la mano y poder volver ver los libros que fueron los que me enseñaron la vida ética y moral de todo revolucionario.

También me enseñaron a amar con pasión indescriptible al heroico pueblo boliviano y entrar al mágico mundo de los pueblos indígenas.

Reciba, estimado Luis, mi más profundo agradecimiento y reconocimiento,  
Jallalla!”

Con este mensaje cerramos nuestra crónica, invitando a los lectores a introducirse en el pensamiento de Lenin y compartir con él sus sueños de un mundo socialista.

1. El desmantelamiento de la URSS fue resultado de un largo proceso para evitar su colapso, que eclosionó en la Perestroika (reconstrucción de la URSS) y el glasnost (transparencia). Fue inútil porque el 8 de diciembre de 1991 los presidentes de Rusia, Ucrania y Bielorrusia firmaron el Tratado de Belovesh, que declaró oficialmente la disolución de la Unión Soviética, ratificado por el Protocolo de Alma-Ata de 21 de diciembre de 1991. El 25 de diciembre Gorbachov presentó su dimisión y transfirió los poderes al presidente de Rusia Boris Yeltsin.
2. Edgar Ramírez afirma que el último tomo es el 55 al que se debe añadir además uno con el índice general. Nosotros hemos constatado la edición de una colección en 47 tomos por editorial Cartago de Buenos Aires, en 1969. La edición en lengua inglesa alcanzó a 45 tomos.
3. En la edición de lengua inglesa se ha contabilizado 4.500 escritos entre 1897 y 1923.
4. Hasta entonces sólo eran accesibles las *Obras escogidas* en tres tomos (Moscú: Progreso, 1975) y las de 1977, basadas en la 4ª edición rusa de las *Obras completas*. Ese mismo año en Madrid, España, se publicó una traducción independiente de la colección de *Obras completas* por Akal editores.
5. Uno de sus antepasados es el periodista y dramaturgo Alberto Saavedra Pérez. Fue director de *La Reforma*. De su vena literaria emanaron 40 dramas, representados dentro y fuera del país. Destaca el tema social en “La huelga de los mineros” (1925) y la trilogía “Melgarejo” (1925). En homenaje a esta brillante trayectoria el teatro municipal de La Paz lleva su nombre.
6. Correo enviado por Álvaro Marcelo Vargas el 20/10/2009.
7. El muro fue construido en pocas horas, entre el 12 y 13 de agosto de 1961, bajo la mirada de Erich Honnecker, responsable de su diseño y construcción. 28 años más tarde, masivas manifestaciones obligaron a renunciar a Honnecker líder de la RDA, con lo que el muro fue destruido entre el 9 y 10 de noviembre de 1989, de la misma manera que fue erigido: en pocas horas.
8. Palabras de la Sra. Alicia Vargas vda. de Saavedra en el acto de entrega de las obras.
9. Firma al pie de su mensaje: Prof. Marcelo Saavedra-Vargas. Programme d'études autochtones/ Aboriginal Studies Program Université d'Ottawa/ University of Ottawa msaavedr@uOttawa.ca Tel./ Tél.: 613-562-5800, ext. 1165.

